Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/389/BUSP

2012 m. liepos 16 d.

dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR)

(OL L 187, 2012 7 17, p. 40)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas 2013/367/BUSP	L 189	12	2013 7 10
►M2	2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas 2013/660/BUSP	L 306	17	2013 11 16
►M3	2014 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimas 2014/485/BUSP	L 217	39	2014 7 23
►M4	2014 m. spalio 20 d. Tarybos sprendimas 2014/726/BUSP	L 301	29	2014 10 21

▼B

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/389/BUSP

2012 m. liepos 16 d.

dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 42 straipsnio 4 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi,

(1) 2011 m. lapkričio 14 d. Taryba priėmė Somalio pusiasaliui skirtą strateginę programą, kuri yra ES veiksmų regione gairės;

(2) 2011 m. gruodžio 8 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/819/BUSP ([1]), kuriuo paskyrė Europos Sąjungos specialųjį įgaliotinį Somalio pusiasaliui;

(3) 2011 m. gruodžio 16 d. Taryba susitarė dėl regiono jūrinių pajėgumų stiprinimo misijos krizių valdymo koncepcijos;

(4) 2012 m. kovo 23 d. Taryba priėmė sprendimą 2012/173/BUSP ([2]) dėl bendros saugumo ir gynybos politikos misijoms ir operacijoms Somalio pusiasalyje skirto ES operacijų centro veiklos pradžios;

(5) Džibučio, Kenijos ir Seišelių Vyriausybės bei Somalio pareinamojo laikotarpio federalinė Vyriausybė pritaria misijos įsikūrimui jų šalyse;

(6) 2007 m. birželio 18 d. Taryba patvirtino ES civilinių operacijų valdant krizes vadovavimo ir kontrolės struktūros gaires;

(7) vykdant pagal šį sprendimą įsteigtą misiją, turėtų pradėti veikti Nuolatinės stebėsenos centras;

(8) misija bus vykdoma tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų kliudyti pasiekti Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) 21 straipsnyje nustatytus Sąjungos išorės veiksmų tikslus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Misija

Sąjunga įsteigia regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misiją (EUCAP NESTOR).

([1]) OL L 327, 2011 12 19, p. 62.
([2]) OL L 89, 2012 3 27, p. 66.

▼M3

2 straipsnis

Misijos tikslas

EUCAP NESTOR tikslas – padėti stiprinti Somalio pusiasalio ir Indijos vandenyno vakarinės dalies valstybių jūrų saugumo gebėjimus, kad jos galėtų veiksmingiau kovoti su piratavimu. EUCAP NESTOR visų pirma dėmesį skirs Somaliui, o antra – Džibučiui, Seišeliams ir Tanzanijai.

3 straipsnis

Tikslai ir užduotys

1. Kad pasiektų 2 straipsnyje nurodytą misijos tikslą, EUCAP NESTOR:

a) stiprina 2 straipsnyje nurodytų valstybių gebėjimus vykdyti veiksmingą jūrinį valdymą jų pakrantės zonoje, vidaus vandenyse, teritorinėse jūrose ir išskirtinėse ekonominėse zonose;

b) remia šias valstybes joms imantis atsakomybės kovos su piratavimu srityje laikantis teisinės valstybės principo ir žmogaus teisių standartų;

c) stiprina regioninį bendradarbiavimą ir koordinavimą jūrų saugumo srityje;

d) tikslingai ir konkrečiai prisideda prie dedamų tarptautinių pastangų.

2. Tikslams pasiekti EUCAP NESTOR veikia laikydamasi veiklos gairių ir užduočių, nustatytų Tarybos patvirtintuose veiklos planavimo dokumentuose.

3. EUCAP NESTOR nevykdo jokios vykdomosios funkcijos.

▼B

4 straipsnis

Pavaldumo tvarkai ir struktūra

1. EUCAP NESTOR turi vieningą pavaldumo tvarką kaip krizės valdymo operacija.

▼M3

2. EUCAP NESTOR struktūra nustatoma remiantis jos planavimo dokumentais.

———————

▼B

5 straipsnis

Civilinis operacijų vadas

1. Civilinių operacijų planavimo ir vykdymo centro (CPCC) direktorius yra EUCAP NESTOR civilinis operacijos vadas.

2. Civilinis operacijų vadas, kuris yra, politiškai kontroliuojamas ir jam strategiškai vadovauja Politinis ir saugumo komitetas (PSK) ir kuris yra bendrai atskaitingas Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai (VĮ), vadovauja EUCAP NESTOR ir vykdo jos kontrolę strateginiu lygiu.

3. Civilinis operacijų vadas užtikrina vykdomų operacijų atžvilgiu tinkamą ir efektyvų Tarybos, taip pat ir PSK, sprendimų įgyvendinimą, įskaitant prireikus strateginių nurodymų misijos vadui davimą ir teikdamas jam konsultacijas ir techninę pagalbą.

4. Sprendimu 2012/173/BUSP pradėjęs veiklą ES operacijų centras teikia tiesioginę paramą civiliniam operacijų vadui atliekant EUCAP NESTOR operacinį planavimą ir ją vykdant.

5. Civilinis operacijų vadas atsiskaito Tarybai per VĮ.

6. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančiosios valstybės nacionalinėms valdžios institucijoms pagal nacionalines taisykles, atitinkamai Sąjungos institucijai arba Europos išorės veiksmų tarnybai (EIVT). Nacionalinės valdžios institucijos perduoda savo personalo, grupių ir padalinių operacinį valdymą (OPCON) civiliniam operacijų vadui.

7. Civiliniam operacijų vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad būtų tinkamai įvykdyta Sąjungos pareiga rūpintis savo personalu.

8. Civilinis operacijų vadas, Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis Somalio pusiasalyje (ESSĮ) ir Sąjungos delegacijų vadovai prireikus konsultuojasi tarpusavyje.

6 straipsnis

Misijos vadovas

1. EUCAP NESTOR vadovas yra atsakingas už misiją, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje bei yra tiesiogiai pavaldus civiliniam operacijų vadui.

▼M3

1a. Misijos vadovas atstovauja EUCAP NESTOR jos veiksmų rajone. Misijos vadovas, gali EUCAP NESTOR darbuotojams, už kuriuos jis yra atsakingas, perduoti personalo ir finansų reikalų valdymo užduotis.

▼B

2. Misijos vadovas vadovauja civilinio operacijų vado paskirtiems prisidedančiųjų valstybių personalui, grupėms ir padaliniams, juos kontroliuoja, taip pat prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę, be kita ko, už EUCAP NESTOR suteiktą turtą, išteklius ir informaciją.

3. Misijos vadovas teikia nurodymus visam EUCAP NESTOR personalui dėl veiksmingo EUCAP NESTOR vykdymo veiksmų vietoje, būdamas atsakingas už misijos koordinavimą bei kasdienį administravimą, laikydamasis civilinio operacijų vado nurodymų strateginiu lygiu.

▼M3

_____

▼B

5. Misijos vadovas yra atsakingas už personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausmines priemones taiko atitinkama nacionalinė valdžios institucija pagal nacionalines taisykles, Sąjungos institucija arba EIVT.

6. Misijos vadovas atstovauja EUCAP NESTOR sprendžiant operacijų srities klausimus ir užtikrina tinkamą informavimą apie EUCAP NESTOR.

7. Misijos vadovas atitinkamai koordinuoja savo veiklą su kitais Sąjungos subjektais veiksmų vietoje. Nepažeidžiant pavaldumo tvarkos, misijos vadovui politines gaires vietos lygiu teikia ES specialusis įgaliotinis, glaudžiai derindamas veiklą su Sąjungos delegacijų vadovais regione.

▼M3

_____

▼B

7 straipsnis

Personalas

1. EUCAP NESTOR sudaro visų pirma valstybių narių, Sąjungos institucijų arba EIVT komandiruoti darbuotojai. Kiekviena valstybė narė ar Sąjungos institucija arba EIVT padengia išlaidas, susijusias su visais jų komandiruotais darbuotojais, įskaitant kelionės į veiklos vykdymo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą ir išmokas, išskyrus skiriamus dienpinigius.

2. Personalo narį komandiravusi valstybė ar Sąjungos institucija arba EIVT yra atsakinga už paaiškinimų dėl personalo nario keliamų pretenzijų dėl komandiravimo arba dėl pretenzijų, susijusių su personalo nario komandiravimu, pateikimą ir už bylos iškėlimą komandiruotam asmeniui.

▼B

3. Jeigu valstybių narių komandiruotas personalas reikiamų funkcijų nevykdo, EUCAP NESTOR pagal sutartį įdarbina tarptautinius ir vietos darbuotojus. Išskirtiniais atvejais, kai tai tinkamai pagrįsta, nesant tinkamų pareiškimų iš valstybių narių, prireikus pagal sutartį gali būti įdarbinami dalyvaujančiųjų trečiųjų valstybių piliečiai.

▼M3

4. Tarptautinių ir vietos darbuotojų įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos sutartyse, kurias EUCAP NESTOR sudaro su atitinkamais personalo nariais.

▼B

8 straipsnis

EUCAP NESTOR ir jos personalo statusas

EUCAP NESTOR ir jos personalo statusui, įskaitant atitinkamais atvejais privilegijas, imunitetus ir kitas papildomas garantijas, būtinas EUCAP NESTOR įvykdymui ir sklandžiam funkcionavimui, taikomas susitarimas, sudarytas pagal ES sutarties 37 straipsnį ir laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnyje nustatytos procedūros.

9 straipsnis

Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas

1. Tarybai ir VĮ prisiimant atsakomybę, PSK vykdo EUCAP NESTOR politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus pagal ES sutarties 38 straipsnio trečią pastraipą. Šis įgaliojimas apima įgaliojimus VĮ siūlymu skirti EUCAP NESTOR vadovą bei iš dalies keisti Operacijų koncepciją (CONOPS) ir Operacijos planą (OPLAN). Tarybai paliekami įgaliojimai spręsti dėl misijos tikslų ir jos nutraukimo.

2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

3. PSK reguliariai ir prireikus teikiamos civilinio operacijų vado ir misijos vadovo ataskaitos jų atsakomybei tenkančiais klausimais.

10 straipsnis

Trečiųjų valstybių dalyvavimas

1. Nedarant poveikio Sąjungos sprendimų priėmimo savarankiškumui ir jos bendrai institucinei struktūrai, trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie EUCAP NESTOR su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, draudimą nuo visų rizikos rūšių, dienpinigius ir kelionės į veiklos vykdymo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, taip pat prireikus prisideda prie EUCAP NESTOR einamųjų išlaidų padengimo.

▼B

2. Prie EUCAP NESTOR prisidedančios trečiosios valstybės turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę EUCAP NESTOR vykdymo veiklą kaip ir valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl siūlomų įnašų priėmimo ir įsteigti Prisidedančiųjų valstybių komitetą.

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitarimais, kurie sudaromi pagal ES sutarties 37 straipsnį, ir prireikus papildomais techniniais susitarimais. Jei Sąjunga ir trečioji valstybė sudaro susitarimą, nustatantį tos trečiosios valstybės dalyvavimo Sąjungos krizių valdymo operacijose sąlygas, to susitarimo nuostatos taikomos vykdant EUCAP NESTOR.

11 straipsnis

Saugumas

1. Civilinis operacijų vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina jų tinkamą bei veiksmingą įgyvendinimą EUCAP NESTOR pagal 5 straipsnį.

2. Misijos vadovas yra atsakingas už EUCAP NESTOR saugumą ir užtikrinimą, kad būtų laikomasi EUCAP NESTOR taikytinų būtiniausių saugumo reikalavimų pagal Sąjungos politiką dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal Sutarties V antraštinę dalį ir ją papildančius dokumentus, saugumo.

3. Misijos vadovui padeda vyresnysis už misijos saugumą atsakingas pareigūnas, kuris yra atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaiko glaudžius darbinius santykius su EIVT.

4. Pagal OPLAN EUCAP NESTOR darbuotojai, prieš pradėdami eiti pareigas, dalyvauja privalomuose mokymo saugumo klausimais kursuose. Jie taip pat reguliariai dalyvauja kvalifikacijos kėlimo mokymuose misijos vietoje, organizuojamuose vyresniojo už misijos saugumą atsakingo pareigūno.

▼M3

5. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal Tarybos sprendimą 2013/488/ES ([1]).

▼B

12 straipsnis

Nuolatinės stebėsenos centras

Siekiant vykdyti EUCAP NESTOR, veiklą pradeda Nuolatinės stebėsenos centras.

([1]) 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

▼M3

12a straipsnis

Teisinės nuostatos

EUCAP NESTOR turi teisę įsigyti paslaugų ir prekių, sudaryti sutartis ir administracinius susitarimus, įdarbinti darbuotojus, turėti banko sąskaitas, įsigyti ir perleisti turtą, vykdyti savo įsipareigojimus ir būti teismo proceso šalimi, kai to reikia šiam sprendimui įgyvendinti.

13 straipsnis

Finansinės nuostatos

▼M4

1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUCAP NESTOR susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2012 m. liepos 16 d. iki 2013 m. lapkričio 15 d. padengti, yra 22 880 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUCAP NESTOR susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2013 m. lapkričio 16 d. iki 2014 m. spalio 15 d., padengti, yra 11 950 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUCAP NESTOR susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2014 m. spalio 16 d. iki 2015 m. spalio 15 d., padengti, yra 17 900 000 EUR.

▼M3

2. Visos išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas taisykles ir procedūras. Trečiųjų valstybių ir priimančiosios valstybės subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo. Jei Komisija pritaria, EUCAP NESTOR gali su valstybėmis narėmis, priimančiąja valstybe, dalyvaujančiomis trečiosiomis valstybėmis ir kitais tarptautiniais subjektais sudaryti techninius susitarimus dėl įrangos, paslaugų ir patalpų teikimo EUCAP NESTOR.

3. EUCAP NESTOR yra atsakinga už savo biudžeto įvykdymą. Šiuo tikslu EUCAP NESTOR pasirašo susitarimą su Komisija.

4. Nedarant poveikio galiojančioms nuostatoms dėl EUCAP NESTOR ir jos personalo statuso, nuo 2014 m. liepos 16 d. EUCAP NESTOR atsako už reikalavimus ir įsipareigojimus, atsirandančius vykdant įgaliojimus, išskyrus reikalavimus, susijusius su misijos vadovo sunkiu nusižengimu, už kurį atsako pats misijos vadovas.

5. Finansinių nuostatų įgyvendinimas nedaro poveikio 4, 5 ir 6 straipsniuose numatytai EUCAP NESTOR pavaldumo tvarkai ir veiklos reikalavimams, įskaitant įrangos suderinamumą ir misijos grupių sąveiką.

6. Išlaidos yra tinkamos finansuoti nuo 2012 m. liepos 16 d.

13a straipsnis

Projektų grupė

1. EUCAP NESTOR turi projektų grupę projektams nustatyti ir įgyvendinti. EUCAP NESTOR prireikus sudaro palankesnes sąlygas valstybių narių ir trečiųjų valstybių pagal jų įgaliojimus įgyvendinamiems projektams su EUCAP NESTOR susijusiose srityse, kuriais remiami jos tikslai, ir teikia su jais susijusias konsultacijas.

▼M3

2. EUCAP NESTOR yra įgaliota naudoti valstybių narių ar trečiųjų valstybių finansinius įnašus nustatytiems projektams, kuriais nuosekliai papildomi kiti EUCAP NESTOR veiksmai, įgyvendinti, jei atitinkamas projektas:

a) yra numatytas šio sprendimo finansinėje pažymoje; arba

b) yra įtrauktas įgaliojimų vykdymo laikotarpiu, misijos vadovo prašymu iš dalies pakeitus finansinę pažymą.

EUCAP NESTOR su tomis valstybėmis sudaro susitarimą, kuriame visų pirma nustatomos konkrečios procedūros, taikomos nagrinėjant trečiųjų šalių skundus dėl žalos, padarytos dėl EUCAP NESTOR veiksmų arba neveikimo naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės. Prisidedančiosios valstybės jokiomis aplinkybėmis negali Sąjungos ar vyriausiojo įgaliotinio laikyti atsakingais už EUCAP NESTOR veiksmus ar neveikimą naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės.

3. PSK susitaria dėl projektų grupei skirto trečiųjų valstybių finansinio įnašo priėmimo.

▼B

14 straipsnis

Sąjungos reagavimo veiksmų suderinamumas ir koordinavimas

1. VĮ užtikrina šio sprendimo įgyvendinimo suderinamumą su visais Sąjungos išorės veiksmais, be kita ko, su Sąjungos vystymo programomis.

2. Nedarant poveikio pavaldumo tvarkai, misijos vadovas savo veiksmus glaudžiai derina su Sąjungos delegacijomis regione, kad būtų užtikrintas Sąjungos veiksmų Somalio pusiasalio regione nuoseklumas.

3. Misijos vadovas glaudžiai koordinuoja savo veiklą su Sąjungos ir valstybių narių misijų regione vadovais.

4. Misijos vadovas bendradarbiauja su kitais tarptautiniais subjektais regione, visų pirma Jungtinių Tautų (JT) politiniu biuru Somalyje, JT kovos su narkotikais ir nusikalstamumu biuru, JT plėtros programa ir Tarptautine jūrų organizacija.

5. Misijos vadovas glaudžiai koordinuoja veiksmus su EUNAVFOR Atalanta, Europos Sąjungos karine misija siekiant prisidėti prie Somalio saugumo pajėgų mokymo (EUTM Somalia), Saugios laivybos projektu ir Svarbiausių jūrų maršrutų programa.

▼B

15 straipsnis

Informacijos ir dokumentų teikimas

1. Vadovaujantis ►M3 Sprendimu 2013/488/ES ◄, VĮ įgaliojamas atitinkamais atvejais ir pagal EUCAP NESTOR reikmes teikti su šiuo sprendimu susijusioms trečiosioms valstybėms EUCAP NESTOR parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE/ES CONFIDENTIAL“ lygio slaptumo žyma.

2. Vadovaujantis ►M3 Sprendimu 2013/488/ES ◄, VĮ taip pat įgaliojamas, atsižvelgiant į EUCAP NESTOR su veikla susijusias reikmes, teikti JT ir Afrikos Sąjungai (AS) EUCAP NESTOR parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE/ES CONFIDENTIAL“ lygio slaptumo žyma. Šiuo tikslu parengiami VĮ ir JT bei AS kompetentingų institucijų susitarimai.

3. Atsiradus konkrečioms ir su veikla susijusioms neatidėliotinoms reikmėms, VĮ taip pat įgaliojamas teikti priimančiai valstybei EUCAP NESTOR parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma, vadovaujantis ►M3 Sprendimu 2013/488/ES ◄. Šiuo tikslu parengiami vyriausiojo VĮ ir priimančiosios valstybės kompetentingų valdžios institucijų susitarimai.

4. VĮ įgaliojamas teikti su šiuo sprendimu susijusioms trečiosioms valstybėms, visus neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos posėdžiais, kuriuose buvo svarstomi su EUCAP NESTOR susiję klausimai, ir kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas ([1]).

5. VĮ 1–4 dalyje nurodytas įgaliojimus, o taip pat ir kompetenciją sudaryti 2 ir 3 dalyse nurodytus susitarimus, gali deleguoti asmenims, kurie yra jam pavaldūs, civiliniam operacijų vadui ir (arba) misijos vadovui.

16 straipsnis

Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

▼M3

Jis taikomas iki 2016 m. gruodžio 12 d.

([1]) 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).